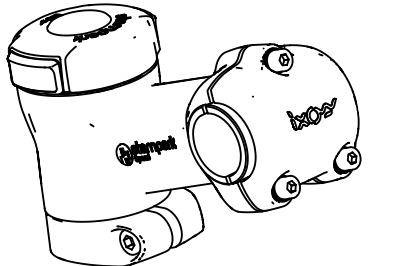
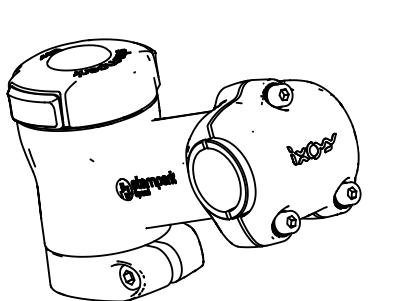


stempark



English - Deutsch - Français

IXOW
GEAR UP



Deutsch

Um die Vorteile des Stempark vollständig zu nutzen und ihn sicher zu benutzen empfehlen wir, diese Anleitung aufmerksam durchzulesen.

⚠️ Warnung: Bei Nichteinhalten dieser Anleitung kann der Stempark beschädigt werden und Sie ernsthaften Gefahren aussetzen.

Alle Ixow-Produkte müssen von einem Fachmechaniker montiert werden. Ixow übernimmt keinerlei Haftung für falsch montierte Produkte.

Ihr Stempark muss bei geringsten Anzeichen von Defekten bzw. nach einem Unfall oder Sturz ersetzt werden.

Der Stempark-Mechanismus darf nicht modifiziert werden.

Den Stempark niemals mit einem Hochdruckreiniger reinigen.

Niemals versuchen ein Fahrrad zu fahren, dessen Stempark in der Stellung Travel&Store steht.

Die Verriegelung/Entriegelung niemals während der Fahrt betätigen.

Nichts im Bedienbereich des Stempark anbringen.

1. INHALT DES PAKETS

- 1 Stempark
- 1 Montagewerkzeug
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Stempark Service Card

2. REGISTRIERUNG AUF WWW.IXOW.COM

- Wenn Ihr Stempark auf unserer Website WWW.IXOW.COM registriert wird, wird Ihre Garantie um 3 Jahre erweitert.
- Halten Sie Ihre "Stempark Service Card" bereit und registrieren Sie Ihre Produkte in der Menüoption "Services".

3. MONTAGE DES STEMPARK

Bevor Sie beginnen

- Prüfen Sie, ob die Gabel und Ihr Stempark-Modell denselben Durchmesser haben.
- Prüfen Sie, ob der Lenkerbügel und Ihr Stempark-Modell denselben Durchmesser haben.

3a. AHEADSET-VERSION

- Prüfen Sie, wie hoch der Gabelschaft über den oberen Steuersatz hinausragt. Diese Höhe muss obligatorisch zwischen 51 mm und 55 mm liegen. Sägen Sie das Teil gegebenenfalls auf die richtige Höhe ab. **Abb1.**
- Entfernen Sie eventuellen Grat am Gabelschaft gegebenenfalls mit Schmirgelpapier.

5. DEMONTAGE UND WARTUNG

⚠️ Warnung:

- Prüfen Sie vor jeder Ausfahrt das Anziehmoment aller Schrauben.

• Stellen Sie sicher, dass Ihr Stempark in der Ride-Stellung steht. **Abb11.**

• Drücken Sie den Stempark auf den Gabelschaft, bis er den Steuersatz berührt. Es kann sein, dass es beim Hineindrücken hin- und hergedreht werden muss.

• Drehen Sie die obere Schraube mit einem Imbusschlüssel wie abgebildet ein. **Abb2.**

• Setzen Sie den Stopfen ein. Eine Markierung hilft bei der optimalen Einstellung.

• Bringen Sie den Stempark mit dem Rahmen in Flucht und ziehen Sie die Schelle mit einem Imbusschlüssel wie abgebildet fest. **Abb3.**

3b. SCHAFTRVERSION

• Reinigen Sie die Kontaktflächen zwischen dem Schaftrohr des Stempark und dem Gabelschaft ohne Entfettungsprodukte.

• Reinigen Sie die Kontaktflächen zwischen dem Lenkerbügel und dem Stempark ohne Entfettungsprodukte.

• Stellen Sie sicher, dass Ihr Stempark in der Ride-Stellung steht. **Abb11.**

• Drücken Sie das Schaftrohr des Stempark bis auf die gewünschte Tiefe in den Gabelschaft ein. Es kann sein, dass es beim Hineindrücken hin- und hergedreht werden muss. Achten Sie darauf, dass der Stempark nicht über die am Schaftrohr eingeschraubte Maximallmarkierung hinaus aus der Gabel heraussteht. **Abb10.**

• Bringt den Stempark mit dem Rahmen in Flucht und ziehen Sie die Schraube mit einem Imbusschlüssel wie abgebildet fest. **Abb4.**

• Setzen Sie den Stopfen ein. Eine Markierung hilft bei der optimalen Einstellung. **Abb4.**

4. MONTAGE DES LENKERBÜGELS

Setzen Sie den Lenker mittig in die Aufnahme. Bringen Sie das Klemmteil an und ziehen Sie die Schrauben in der in **Abb5** angegebenen Reihenfolge mit 5 Nm an.

⚠️ Tipp: Die Schrauben etappenweise anziehen. Ziehen Sie eine Schraube mäßig an, wechseln Sie zu nächst, ziehen Sie dann wieder die erste nach und so weiter, bis das empfohlene Anziehmoment erreicht ist. Stellen Sie sicher, dass die beiden Abstände zwischen Klemmteil und Stempark symmetrisch sind. **Abb6.**

⚠️ Warnung: Prüfen Sie vor dem Losfahren, dass die Kabel (Gangschaltung, Bremse) nicht die Drehung des Stempark behindern.

5. DEMONTAGE UND WARTUNG

Sofern die lokale Gesetzgebung dies gestattet, mit Ausnahme der ausdrücklich in der vorliegenden Garantie genannten Verpflichtungen, können Ixow und seine Zulieferer in keinem Fall für direkte, indirekte, spezielle, begleitende oder unvorhergesehene Schäden haftbar gemacht werden.

6. NEIGUNGSEINSTELLUNG (VERSIONSABHÄNGIG)

⚠️ Warnung: Die Neigung darf nur bei stehendem Fahrrad eingestellt werden.

Gehen Sie wie in **Abb7** gezeigt vor.

Beim Wiederanziehen nicht würgen. Dadurch könnten die Rastungen beschädigt werden.

Der Stempark-Mechanismus darf nicht modifiziert werden.

Den Stempark niemals mit einem Hochdruckreiniger reinigen.

Niemals versuchen ein Fahrrad zu fahren, dessen Stempark in der Stellung Travel&Store steht.

Die Verriegelung/Entriegelung niemals während der Fahrt betätigen.

Nichts im Bedienbereich des Stempark anbringen.

7. BENUTZUNG DES STEMPARK

Die Funktionen sind mit Viertelumdrehungen des Bedienhebels zugänglich.

1) Ride: Fahrstellung

Wenn der Stempark in der Rahmenachse liegt, liegt der Bedienring ebenfalls in der Rahmenachse. **Abb11.**

⚠️ Warnung: Bevor Sie Ihr Fahrrad besteigen und zu treten beginnen, müssen Sie sich vergewissern, dass Ihr Stempark sicher verriegelt ist. Um sicherzuhalten, halten Sie das Vorderrad gerade und versuchen Sie, den Lenker nach beiden Seiten zu drehen.

2) TRAVEL&STORE: Transport- und Lagerstellung.

Halten Sie an und steigen Sie vom Fahrrad.

• Entriegeln Sie den Stempark; drehen Sie den Ring um eine Viertelumdrehung nach rechts oder nach links. **Abb8.**

• Der Stempark ist entriegelt und dreht sich entkoppelt von der Gabel.

• Drehen Sie den Lenker nach rechts oder nach links parallel zum Rahmen. **Abb9.**

• Verriegeln Sie den Stempark in dieser seitlichen Stellung: Drehen Sie den Lenker jetzt in der gewünschten Stellung langsam mit kurzen Bewegungen hin und her, bis die Verriegelung einrastet.

8. IXOW GARANTIE

GARANTIEUMFANG

IXOW garantiert für eine Zeittdauer von einem Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum, dass seine Produkte frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie gilt nur für den Erstgegenümer und ist nicht übertragbar.

5. DEMONTAGE UND WARTUNG

Reklamationen im Rahmen dieser Garantie müssen an den Händler gerichtet werden, der den Ixow-Artikel verkauft hat. Es wird ein Kaufnachweis im Original verlangt.

Wenn Sie Ihren Stempark auf unserer Website registriert haben (siehe § 2 dieser Anleitung), können Sie 3 zusätzliche Jahre in Anspruch nehmen, d.h. insgesamt eine Garantie von 5 Jahren.

6. NEIGUNGSEINSTELLUNG (VERSIONSABHÄNGIG)

⚠️ Achtung: Das Neigen kann zu einer Verkürzung der Lebensdauer führen.

Die Neigung darf nur bei stehendem Fahrrad eingestellt werden.

Gehen Sie wie in **Abb7** gezeigt vor.

Beim Wiederanziehen nicht würgen. Dadurch könnten die Rastungen beschädigt werden.

7. BENUTZUNG DES STEMPARK

Die Funktionen sind mit Viertelumdrehungen des Bedienhebels zugänglich.

1) Ride: Fahrstellung

Wenn der Stempark in der Rahmenachse liegt, liegt der Bedienring ebenfalls in der Rahmenachse. **Abb11.**

⚠️ Warnung: Bevor Sie Ihr Fahrrad besteigen und zu treten beginnen, müssen Sie sich vergewissern, dass Ihr Stempark sicher verriegelt ist. Um sicherzuhalten, halten Sie das Vorderrad gerade und versuchen Sie, den Lenker nach beiden Seiten zu drehen.

2) TRAVEL&STORE: Transport- und Lagerstellung.

Halten Sie an und steigen Sie vom Fahrrad.

• Entriegeln Sie den Stempark; drehen Sie den Ring um eine Viertelumdrehung nach rechts oder nach links. **Abb8.**

• Der Stempark ist entriegelt und dreht sich entkoppelt von der Gabel.

• Drehen Sie den Lenker nach rechts oder nach links parallel zum Rahmen. **Abb9.**

• Verriegeln Sie den Stempark in dieser seitlichen Stellung: Drehen Sie den Lenker jetzt in der gewünschten Stellung langsam mit kurzen Bewegungen hin und her, bis die Verriegelung einrastet.

8. IXOW GARANTIE

GARANTIEUMFANG

IXOW garantiert für eine Zeittdauer von einem Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum, dass seine Produkte frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie gilt nur für den Erstgegenümer und ist nicht übertragbar.

5. DEMONTAGE UND WARTUNG

Reklamationen im Rahmen dieser Garantie müssen an den Händler gerichtet werden, der den Ixow-Artikel verkauft hat. Es wird ein Kaufnachweis im Original verlangt.

Wenn Sie Ihren Stempark auf unserer Website registriert haben (siehe § 2 dieser Anleitung), können Sie 3 zusätzliche Jahre in Anspruch nehmen, d.h. insgesamt eine Garantie von 5 Jahren.

6. NEIGUNGSEINSTELLUNG (VERSIONSABHÄNGIG)

⚠️ Achtung: Das Neigen kann zu einer Verkürzung der Lebensdauer führen.

Die Neigung darf nur bei stehendem Fahrrad eingestellt werden.

Gehen Sie wie in **Abb7** gezeigt vor.

Beim Wiederanziehen nicht würgen. Dadurch könnten die Rastungen beschädigt werden.

7. BENUTZUNG DES STEMPARK

Die Funktionen sind mit Viertelumdrehungen des Bedienhebels zugänglich.

1) Ride: Fahrstellung

Wenn der Stempark in der Rahmenachse liegt, liegt der Bedienring ebenfalls in der Rahmenachse. **Abb11.**

⚠️ Warnung: Bevor Sie Ihr Fahrrad besteigen und zu treten beginnen, müssen Sie sich vergewissern, dass Ihr Stempark sicher verriegelt ist. Um sicherzuhalten, halten Sie das Vorderrad gerade und versuchen Sie, den Lenker nach beiden Seiten zu drehen.

2) TRAVEL&STORE: Transport- und Lagerstellung.

Halten Sie an und steigen Sie vom Fahrrad.

• Entriegeln Sie den Stempark; drehen Sie den Ring um eine Viertelumdrehung nach rechts oder nach links. **Abb8.**

• Der Stempark ist entriegelt und dreht sich entkoppelt von der Gabel.

• Drehen Sie den Lenker nach rechts oder nach links parallel zum Rahmen. **Abb9.**

• Verriegeln Sie den Stempark in dieser seitlichen Stellung: Drehen Sie den Lenker jetzt in der gewünschten Stellung langsam mit kurzen Bewegungen hin und her, bis die Verriegelung einrastet.

8. IXOW GARANTIE

GARANTIEUMFANG

IXOW garantiert für eine Zeittdauer von einem Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum, dass seine Produkte frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie gilt nur für den Erstgegenümer und ist nicht übertragbar.

English

To make the most of the advantages offered by Stempark and use it safely, we recommend that you read this manual with care.

⚠️ Warning: Failure to comply with the instructions of this manual could cause the Stempark to fail and expose you to serious risks. All Ixow products should be assembled by a professional mechanic. Ixow waive any liability for incorrectly assembled products.

At the least sign of your product becoming fragile after an accident or a fall, replace your Stempark. The Stempark mechanism must never be modified in any way.

Never use a high-pressure jet to clean your Stempark.

Never try to ride a bike with a Stempark in the Travel&Store position.

Never operate the locking/unlocking device when on the move.

Never add anything to the Stempark control area.

1. PACKAGING CONTENT

- 1 Stempark.
- 1 assembly tool.
- 1 user manual.
- 1 Stempark Service Card.

2. REGISTRATION AT WWW.IXOW.COM

- Get 3 years' additional guarantee by registering your Stempark on the WWW.IXOW.COM site.
- Take your "Stempark Service Card" and register your products under "Services".

3. ASSEMBLING THE STEMPARK